

PNI ML100 PRO

Instructiuni de utilizare / User instruction / Felhasználói utasítás
Manuale utente / Instrukcja obsługi / Manual de usuario / Инструкция за
потребителя / Benutzeranweisung / Manuel d'utilisation/ Handleiding

EN

Description:

- Large power CB antenna for cars and trucks.

Installation:

- Connect the antenna to a magnetic base (not included) then fix it to the car, preferably in the middle of the car's dome.
- Connect the antenna to a CB radio station and test the S.W.R. in an open area using a reflectometer.
- In some cases it may be necessary to raise or shorten the wire to obtain an optimal S.W.R. value. For maximum performance, we recommend that this procedure, called calibration, be carried out by authorized personnel.

Technical specifications:

Frequency	26 - 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
Polarity	Vertical
Impedance	50 Ohm
Maximum supported power	250 W continuously
	500 W for short time
Height	100 cm (magnetic mount included)

BG

описание:

- Голяма мощностна антена СВ и широколентов достъп за автомобили и камиони

монтаж:

- Свържете антената към магнитна основа (не е включена), след което я фиксирайте към колата, за предпочитане в средата на купола на колата.
- Свържете антената към СВ радиостанция и тествайте КСВ на открито място с помощта на рефлектометър. В някои случаи може да се наложи да повдигнете или скъсите кабела, за да получите оптимална стойност на КСВ. За максимална производителност препоръчваме тази процедура, наречена калибриране, да се извършва от оторизиран персонал..

Технически характеристики:

Честота	26 - 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
поляриност	вертикален
импеданс	50 Ohm
Поддържа се максимална мощност	250 W непрекъснато
	500 W за кратко време
съединител	PL259

Beschreibung:

- Große CB-Leistungsantenne und Breitband für PKW und LKW

Installation:

- Schließen Sie die Antenne an einen Magnetfuß (nicht im Lieferumfang enthalten) an und befestigen Sie diesen am Fahrzeug, vorzugsweise mittig auf der Fahrzeugkuppel.
- Verbinden Sie die Antenne mit einem CB-Funkgerät und messen Sie das Stehwellenverhältnis (SWR) im Freien mit einem Reflektometer.
- In manchen Fällen kann es erforderlich sein, die Antenne zu verlängern oder zu verkürzen, um einen optimalen SWR-Wert zu erzielen. Für maximale Leistung empfehlen wir, diese Kalibrierung von autorisiertem Fachpersonal durchführen zu lassen.

Technische Spezifikationen:

Frequenz	26 - 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
Polarität	Vertikale
Impedanz	50 Ohm
Maximal unterstützte Leistung	250 W kontinuierlich
	500 W für kurze Zeit
Höhe	100 cm (Magnethalterung enthalten)

Descripción:

- Antena CB de banda ancha para automóviles y camiones.

Instalación:

- Conecte la antena a una base magnética (no incluida) y fíjela al coche, preferiblemente en el centro del techo.
- Conecte la antena a una emisora de radio CB y mida la ROE (Relación de Onda Estacionaria) en un área abierta con un reflectómetro.
- En algunos casos, puede ser necesario elevar o acortar el cable para obtener un valor de ROE óptimo. Para un rendimiento máximo, recomendamos que este procedimiento, denominado calibración, lo realice personal autorizado.

Características técnicas:

Frecuencia	26 - 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
Polaridad	Vertical
Impedancia	50 Ohm
Potencia máxima soportada	250 W continuamente
	500 W por un corto tiempo
Altura	100 cm

Description:

- Antenne CB grande puissance pour voitures et camions

Installation:

- Fixez l'antenne à une base magnétique (non fournie), puis fixez-la sur le véhicule, de préférence au centre du dôme.
- Connectez l'antenne à une station de radio CB et mesurez le TOS (taux d'ondes stationnaires) en espace dégagé à l'aide d'un réflectomètre.
- Dans certains cas, il peut être nécessaire de modifier la longueur du fil pour obtenir un TOS optimal. Pour des performances optimales, nous recommandons que cette opération, appelée étalonnage, soit effectuée par un technicien qualifié.

Spécifications techniques:

Fréquence	26 - 28 MHz
SWR	$\leq 1,2:1$
Polarité	Vertical
Impédance	50 ohms
Puissance maximale supportée	250 W en continu 500 W pour une courte durée
Hauteur	100 cm (support magnétique inclus)

Leírás:

Nagy teljesítményű CB antenna és szélessávú autók és teherautók

Telepítés:

- Csatlakoztassa az antennát egy mágneses talphoz (nem tartozék), majd rögzítse az autóhoz, lehetőleg az autó kupolájának közepére.
- Csatlakoztassa az antennát egy CB rádióállomáshoz, és tesztelje az S.W.R. értéket nyílt terepen reflektométerrel.
- Bizonyos esetekben szükség lehet a vezeték megemelésére vagy lerövidítésére az optimális S.W.R. érték eléréséhez. A maximális teljesítmény érdekében azt javasoljuk, hogy ezt az eljárást, az úgynevezett kalibrálást, szakképzett személyzet végezze el.

Műszaki adatok:

Frekvencia	26 - 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
Polaritás	Függőleges
impedancia	50 Ohm
Maximális támogatott teljesítmény	250 W folyamatosan 500 W rövid időre
Magasság	100 cm (magában foglalja a mágneses rögzítést)

Descrizione:

- Antenna CB con banda larga per auto e camion

Installazione:

- Collega l'antenna a una base magnetica (non inclusa) e fissala all'auto, preferibilmente al centro della cupola.
- Collega l'antenna a una stazione radio CB e verifica il rapporto d'onda stazionaria (ROS) in un'area aperta utilizzando un riflettometro.
- In alcuni casi potrebbe essere necessario alzare o accorciare il filo per ottenere un valore ROS ottimale. Per ottenere le massime prestazioni, si consiglia di far eseguire questa procedura, chiamata calibrazione, da personale autorizzato..

Caratteristiche tecniche:

Frequenza	26 - 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
Polarità	Verticale
Impedenza	50 Ohm
Potenza massima sopportata	250 W continuo
	500 W per breve tempo
Altezza	100 cm (supporto magnetico incluso)

Opis:

- Antena CB do samochodów osobowych i ciężarowych

Instalacja:

- Podłącz antenę do podstawy magnetycznej (brak w zestawie), a następnie zamocuj ją w samochodzie, najlepiej pośrodku kopułki.
- Podłącz antenę do radia CB i sprawdź współczynnik SWR na otwartej przestrzeni za pomocą reflektometru.
- W niektórych przypadkach może być konieczne podniesienie lub skrócenie przewodu w celu uzyskania optymalnej wartości współczynnika SWR. Aby uzyskać maksymalną wydajność, zalecamy, aby procedura ta, zwana kalibracją, była wykonywana przez autoryzowany personel..

Funkcje techniczne:

Częstotliwość	26 - 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
Biegunowość	Pionowy
Impedancja	50 Ohm
Maksymalna obsługiwana moc	250 W ciągle
	500 W przez krótki czas
Wysokość	100 cm (w zestawie uchwyt magnetyczny)

Beschrijving:

- Grote krachtige CB-antenne voor auto's en vrachtwagens

Installatie:

- Bevestig de antenne aan een magnetische voet (niet meegeleverd) en bevestig deze vervolgens aan de auto, bij voorkeur in het midden van de dakkoepel.
- Sluit de antenne aan op een CB-radiostation en test de SWR in een open ruimte met behulp van een reflectometer.
- In sommige gevallen kan het nodig zijn de draad te verlengen of in te korten om een optimale SWR-waarde te verkrijgen. Voor maximale prestaties raden wij aan deze procedure, kalibratie genaamd, te laten uitvoeren door bevoegd personeel.

Technische specificaties:

Frequentie	26 - 28 MHz
SWR	$\leq 1,2:1$
Polariteit	Verticaal
Impedantie	50 Ohm
Maximaal ondersteund vermogen	250 W continu 500 W voor korte tijd
Hoogte	100 cm (inclusief magnetische houder)

Descriere:

- Antena CB de putere mare si banda larga pentru masini si camioane

Instalare:

- Conectati antena la o baza magnetica (nu este inclusa) apoi fixati-o pe autoturism, de preferinta pe mijlocul cupolei masinii.
- Conectati antena la o statie radio CB si testati S.W.R.-ul intr-o zona deschisa cu ajutorul unui reflectometru.
- In anumite cazuri poate fi nevoie sa ridicati sau sa scurtati sarma pentru a obtine o valoare optima a S.W.R.-ului. Pentru performante maxime, recomandam ca aceasta procedura numita calibrare, sa fie realizata de personal autorizat.

Caracteristici tehnice:

Frecventa	26 - 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
Polaritate	Verticala
Impedanta	50 Ohm
Putere max. suportata	250 W continuu 500 W pentru scurt timp
Inaltime	100 cm

EN:

EU Simplified Declaration of Conformity

ONLINESHOP SRL declares that **PNI ML100 PRO CB antenna** complies with the Directive EMC 2014/30/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<https://www.mypni.eu/products/11389/download/certifications>

BG:

Опростена декларация за съответствие на ЕС

ONLINESHOP SRL декларира, че **PNI ML100 PRO CB антена** спазва директивата EMC 2014/30/EU. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<https://www.mypni.eu/products/11389/download/certifications>

DE:

Vereinfachte EU- Konformitätserklärung

ONLINESHOP SRL erklärt, dass das **PNI ML100 PRO CB-Antenne** der Richtlinie EMC 2014/30/EU entspricht. Sie finden den ganzen Text der EU-Konformitätserklärung an der folgenden Internetadresse:

<https://www.mypni.eu/products/11389/download/certifications>

ES:

Declaración UE de conformidad simplificada

ONLINESHOP SRL declara que el **Antena CB PNI ML100 PRO** cumple con la Directiva EMC 2014/30/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.mypni.eu/products/11389/download/certifications>

FR

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

ONLINESHOP SRL déclare que **Antenne CB PNI ML100 PRO** est conforme à la directive EMC 2014/30/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

<https://www.mypni.eu/products/11389/download/certifications>

HU:

Egyszerűsített EU Megfelelési Közlemény

ONLINESHOP SRL kijelenti azt, hogy a **PNI ML100 PRO CB antenna** megfelel az EMC 2014/30/EU irányelvnek. Az EU-megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

<https://www.mypni.eu/products/11389/download/certifications>

IT:

Dichiarazione UE di conformità semplificata

ONLINESHOP SRL dichiara che il **Antenna CB PNI ML100 PRO** è conforme alla direttiva EMC 2014/30/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.mypni.eu/products/11389/download/certifications>

NL:

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

ONLINESHOP SRL verklaart dat **PNI ML100 PRO CB-antenne** voldoet aan de richtlijn EMC 2014/30/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.mypni.eu/products/11389/download/certifications>

PL:

Uproszczona deklaracja zgodności UE

ONLINESHOP SRL oświadcza, że **Antena CB PNI ML100 PRO** jest zgodny z dyrektywą EMC 2014/30/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:

<https://www.mypni.eu/products/11389/download/certifications>

RO:

Declaratie UE de conformitate simplificata

ONLINESHOP SRL declara ca **Antena CB PNI ML100 PRO** este in conformitate cu Directiva EMC 2014/30/EU. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:

<https://www.mypni.eu/products/11389/download/certifications>

English - CERTIFICATE OF QUALITY AND COMMERCIAL WARRANTY

The products identified in this certificate based on the trade name and the sole series number S/N benefit by a commercial warranty as follows:

The warranty period for natural persons is 24 months as of the delivery date for the manufacturing and material defects.

The warranty period for legal entities is 12 months as of the delivery date for the manufacturing and material defects.

The cables, adaptors, consumables, batteries, accumulators, battery chargers, transformers, microphones, earphones, aerials which are part of the products or are delivered with them shall have a **commercial warranty of 6 months** as of the date of the product sale to the end consumer. The term of warranty shall be calculated as of the invoicing date of each product individually.

The average term of the product service life is 48 months subject to the compliance with the assembly and operation instructions accompanying the product.

The commercial warranty shall not impair the consumer rights provided by the applicable legislation in force, namely Emergency Government Ordinance 140/28.12.2021 on certain issues related to contracts for the sale of goods, the Government Ordinance 21/1992 on the consumer protection as subsequently amended and supplemented by Law 296/2004 on the consumption code as subsequently amended and supplemented.

Romana - CERTIFICAT DE CALITATE ȘI GARANȚIE COMERCIALĂ

Produsele identificate în acest certificat pe baza denumirii comerciale și a numărului unic de serie S/N, beneficiază de o garanție comercială după cum urmează:

Perioada de garanție pentru persoane fizice este de 24 luni de la data livrării pentru defectele de fabricație și de material.

Perioada de garanție pentru persoane juridice este de 12 luni de la data livrării pentru defectele de fabricație și de material.

Cablurile, adaptoarele, consumabilele, bateriile, acumulatorii, alimentatoarele, transformatoarele, microfoanele, căștile, antenele care intră în componența produselor sau se livrează împreună cu acestea au garanție comercială de **6 luni** de la data vânzării produsului către consumatorul final.

Termenul de garanție se calculează de la data facturării fiecărui produs în parte.

Durata medie de utilizare a produsului este de 48 luni cu condiția respectării instrucțiunilor de montaj și utilizare care însoțesc produsul.

Garanția comercială nu afectează drepturile consumatorului prevăzute prin legislația aplicabilă în vigoare, respectiv Ordonanța de Urgență 140/28.12.2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri, OG 21/1992 privind protecția consumatorilor cu modificările și completările ulterioare și Legea 296/2004 privind codul consumului cu modificările și completările ulterioare.

EN - Please download the full version of the warranty certificate:

BG - Моля, изтеглете пълната версия на гаранционния сертификат:

DE - Bitte laden Sie die Vollversion des Garantiezertifikats herunter:

ES - Descargue la versión completa del certificado de garantía:

FR - Veuillez télécharger la version complète du certificat de garantie :

HU - Kérjük, töltsse le a jótállási jegy teljes verzióját:

IT - Si prega di scaricare la versione completa del certificato di garanzia:

NL - Download de volledige versie van het garantiecertificaat:

PL - Pobierz pełną wersję karty gwarancyjnej:

RO - Va rugam descarcati versiunea completa a certificatului de garantie:

